


*Ecotourism in Mudanjiang*  
生态旅游 牡丹江

高洪艺 著

*Eco* *in Mudanjiang*  
*tourism*  
生态旅游 牡丹江

高洪艺 著



黑龙江朝鲜民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

生态旅游牡丹江: 汉英对照 / 高洪艺著. — 牡丹江:  
黑龙江朝鲜民族出版社, 2008.7  
ISBN 978-7-5389-1546-4

I. 生… II. 高… III. 风景区—牡丹江市—摄影集  
IV. K928.703.53-64 中国版本图书馆CIP数据核字  
(2008) 第105023号

书 名/ 生态旅游牡丹江

著 者/ 高洪艺

出版发行/ 黑龙江朝鲜民族出版社

发行电话/ 0453-6423758

电子信箱/ hcxmz@126.com

责任编辑/ 姜贤模

责任校对/ 徐平松

装帧设计/ 万育维

印 刷/ 牡丹江市帅丰印务有限责任公司

开 本/ 787mm × 1092mm 1/12

印 张/ 10

字 数/ 110千字

版 次/ 2008年7月第1版

印 次/ 2008年7月第1次印刷

印 数/ 1-1000册

书 号/ ISBN 978-7-5389-1546-4

定 价/ 98.00元









夏  
*Summer*







秋  
*Autumn*



冬  
Winter

## 目录 CONTENTS



人间伊甸园  
2-3 前言



国家森林公园  
64-71 牡丹峰



高山堰塞湖  
4-17 镜泊湖



世界最大猫科动物繁育基地  
72-75 东北虎林园



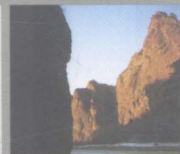
鸟类乐园  
18-29 紫菱湖



威虎山国家森林公园  
76-83 北国小九寨



四季温泉  
30-39 转心湖



幽谷风韵 绚丽多姿  
84-89 东宁大峡谷



婷婷白桦  
40-47 小北湖



塞北三峡  
90-97 莲花湖



国家森林公园  
48-55 火山口



童话世界  
98-109 中国雪乡



百里长城  
56-63 三道关



把家乡风景送给您  
110-111 后记

# 牡丹江市旅游景区分布图





## 人间伊甸园

### ——牡丹江自然生态旅游

牡丹江市——一个以江命名的美丽城市。中国优秀旅游城。牡丹江市因江而名，因山而秀，因水而灵，因雪而奇，因林而润，天人合一，四季如画，多彩绚丽。

一万多年前，这里的火山喷发，送给牡丹江更为壮美的自然礼物——镜泊湖。镜泊湖宛如一弯明月镶嵌在牡丹江上，向人类展示着她集北国大气奔放与江南秀美明丽于一身的特质——小北湖、紫菱湖、转心湖、鸳鸯池这些火山堰塞湖、火山湿地湖又宛如一颗颗耀眼的明珠环绕在她的周围，造化了一处处靓丽的生态乐园。

火山熔岩在造就了罕见的火山平湖之余，又不忘记为自己着上一身戎装——火山口森林，让人惊叹大自然演化的神奇力量！

张广才岭是满语，译为“吉祥如意的山”，正是这座横贯牡丹江西部的吉祥大山，使这里拥有9个国家级森林公园，森林广袤，树种种类繁多，号称“天然植物基因库”，森林覆盖率为62.3%。

春季里，百里花海赏春光。

夏季里，溪流奔腾浪遏飞舟，青山行不尽，碧水画中游。

秋季里，五花山上醉秋韵，流光溢彩似画屏。

冬季里，银装素裹的大地宛如童话世界。

牡丹江境内自然生态保护完好，有众多的湖泊、沼泽、河塘等800多处湿地。在镜泊湖自然保护区周边一带，约有1000公顷火山岩湿地：小北湖，碧水清清，一棵棵白桦亭亭玉立在湖边；转心湖，严寒不冻，一片片雾凇芦苇幻化成梦中仙境；紫菱湖，鸟语花香，天水一色，植物繁茂，又是一处世外桃源。这片火山岩湿地成为野生动物和鸟类的乐园。白鹭、天鹅、鸳鸯、苍鹭、野鸭、山鸡等国家一二类重点保护动物，它们成群结对或戏水觅食，或翩翩起舞，在这里栖息繁衍。这里还生存着紫貂、獾子、狐狸、兔子、灰鼠等种类繁多的动物。

如果说镜泊湖是一颗璀璨的明珠镶嵌在翠屏之中，那么莲花湖就像一条五彩的玉带飘绕在林海深处。莲花湖是兴建水电工程而截流牡丹江长达百公里形成的人工大湖，被人们誉为塞北小三峡，她蜿蜒于威虎山国家森林公园之中，四季景色怡人，林波同碧，意趣盎然。莲花湖并不孤独，环绕在她周边，有可与四川九寨沟媲美的“北国小九寨”，原始森林里清泉从山顶层层叠下；有可与吉林雾凇相媲美的“百里雾凇”，让大江两岸银装素裹。

在牡丹江城市北端的三道关国家森林公园中，山上有奇峰怪石自然构成；山下有涓涓小溪水上石。城市的南端，雄浑的牡丹峰国家原始森林保护区，是距离城市最近的原始森林公园，为这座城市送来缕缕的清凉、斑斓的色彩……走进牡丹江，感受牡丹江，品味牡丹江，你会发现这里的自然风光是出水芙蓉般的灵秀，原始生态的美韵是古老与青春的交融，她是自然与人类的和谐，是人们心中的伊甸园。



## 世界第二大高山堰塞湖 **Jingpo lake 镜泊湖**

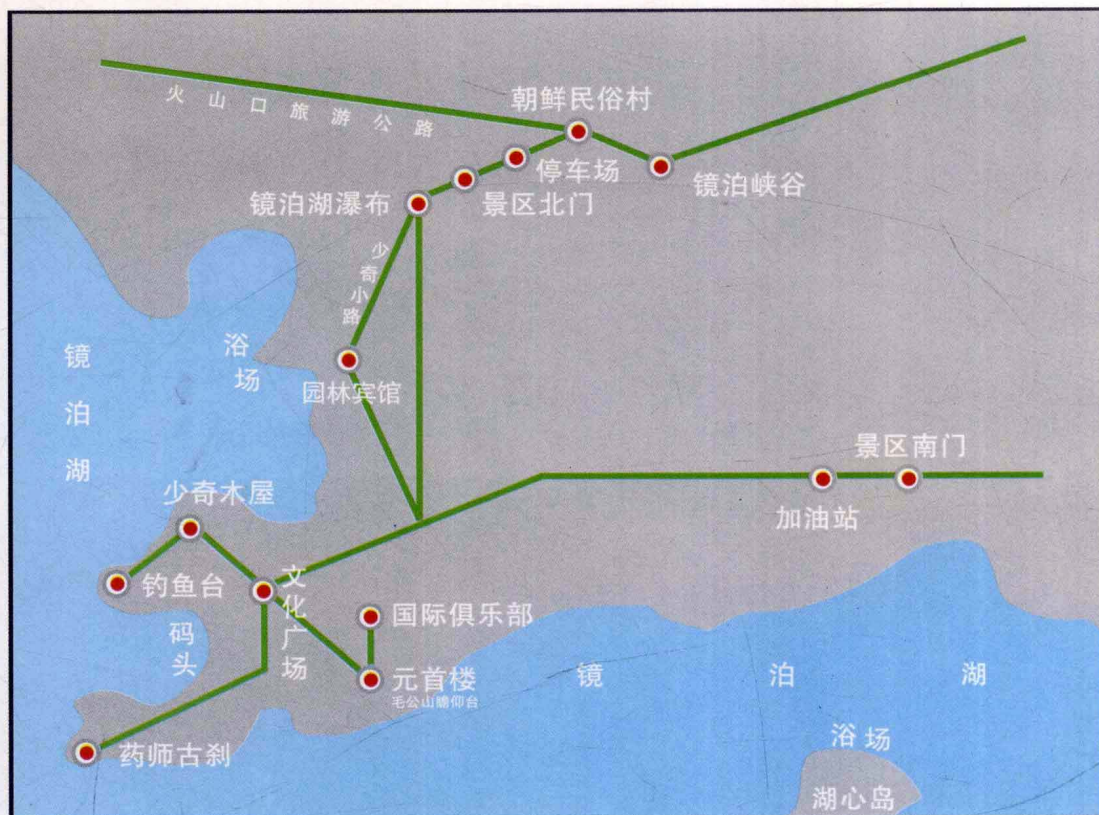
镜泊湖是世界第二大高山堰塞湖，距牡丹江市区90公里。它是驰名中外的自然风景名胜区，国家4A级景区，2006年被联合国评定为世界地质公园。湖区内有70多家宾馆、疗养院，年接待游人几十万人次。很多国家领导人曾来过这里。

镜泊湖是一万多年前，由于地壳变迁产生断裂带，又发生火山喷发，大量的熔岩浆堵塞了牡丹江上游水道，形成了高山堰塞湖。镜泊湖水容量16.25亿立方米，水面积为89.7平方公里，平均水深40米，最深处达70多米，湖长45公里，最宽处9公里。

镜泊湖群山环抱，山清水碧，湖中有很多大小岛屿，山山水水，相依相恋，自古以来就有着神话般的神奇色彩。许多关于镜泊湖美丽动人的传说至今流传。

在镜泊湖宾馆元首楼“毛公山瞻仰台”，往南望去，可以看到山形轮廓很像毛主席仰卧的身材。在镜泊湖山庄南侧，有一处人文景观——药师古刹，它是东方药师琉璃王七佛道场，主殿供奉药师七尊佛像。

镜泊湖北端的吊水楼瀑布，宽约40米，落差12米。当雨季汛期来临，湖水翻腾奔流、咆哮着向深潭冲去，势如千军万马，声闻十里之外，酷似文明的“尼亚加拉大瀑布”。在这里游人可以观看“中国悬崖跳水第一人”——狄焕然的跳水表演。



## The Second Largest High Mountain Barrier Lake

### —Jingpo Lake

**J**ingpo Lake is a crater lake. It was formed about 10,000 years ago, after a volcanic eruption; the basaltic magma blocked the Mudanjiang River course and the barrier lake was created. It was evaluated and approved as the first batch of the national major spots by the State Council in 1982. It was assessed as the four A spot by the State Touring Bureau in 2002, and as a world geological park by the UN in 2006.

